

*Teatro Verdi*

*Piazza Oriani*

DOMENICA 29 GENNAIO 2023

ORE 16



**Teatro Dialettale Stabile  
della Regione Ligure a.p.s.**



COMEDIA IN TRE ATTI IN LINGUA GENOVESE  
DI RENZO BISTOLFI

(Traduzione in genovese a cura di Maurizio Martini)

# O BALLO DO CÓNTE

Personaggi e interpreti in ordine di apparizione

<b>PIERFEDERICO</b> <i>domèstego do cónte ARTURO</i>	Roberto Spada
<b>Scià SCARAMELLINI</b> <i>vexinn-a do cónte ARTURO</i>	Claudia Cadenasso
<b>CESARINA</b> <i>portèa</i>	Maura Grosso
<b>AMELIA</b> <i>serva da famiggia VERNETTI</i>	Enza Zingaro
<b>Conte ARTURO BUCELLESCI DE ROSSI</b> <i>nobilòmma miscio</i>	Mariano Basile
<b>POSTÌN</b>	Dino Venturini
<b>Comendatò VERNETTI</b> <i>vexin do cónte Arturo</i>	Alfredo Scaramuccia
<b>Scià VERNETTI</b> <i>magê da comendatò VERNETTI</i>	Maria Teresa Mazzucchelli
<b>Scià MARTINELLI</b> <i>vexinn-a do cónte ARTURO</i>	Adriana Romanengo
<b>Scià CORNELIA</b> <i>pastiçea</i>	Patrizia Savio
<b>GEROLAMO</b> <i>sârto</i>	Guido Napoli
<b>NINETTA</b> <i>panetèa</i>	Milena Dozzo
<b>MARIANNA ARNOLFI GONZAGA</b> <i>amiga de ARTURO</i>	Rita Faro



## TRAMA

In un signorile palazzo del centro di Genova abita col suo maggiordomo Pierfederico il conte Arturo Bucelleschi De Rossi, un nobile di mezz'età oramai ridotto in miseria che mantiene da anni una mensile corrispondenza con un amore giovanile, la bella Marianna, la quale possiede una grande fazenda in Argentina.

Un bel giorno, abbagliata dai fantastici racconti delle sontuose feste organizzate dal suo vecchio spasimante, Marianna decide di tornare a Genova per partecipare almeno una volta ad uno di questi sfarzosi balli così tanto millantati dal conte. Tra inaspettati aiuti ed esilaranti incontri dei vicini di casa e dei bottegai di tutto il quartiere si snoda la vicenda e tutti quanti si mettono a disposizione con tanta buona volontà e si adoperano per organizzare il gran "Ballo del conte" per non far sfigurare il nobiluomo di fronte all'inconsapevole Marianna, a sua volta ancora innamorata dei ricordi dei bei tempi passati.

## L'autore

**R**enzo Bistolfi è nato a Genova nel 1954, dove è tornato stabilmente dopo aver vissuto a lungo a Milano per lavoro.

Dal 2007 ha cominciato a scrivere e pubblicare le storie che lo hanno sempre appassionato.



Dopo "Mi chiami pure Mario" (*De Ferrari editore*) e "Il fantasma della Palazzetta" (*Lampi di Stampa*), nelle edizioni TEA ha pubblicato con crescente successo "I garbati maneggi delle signorine Devoto", "Il coraggio della signora maestra", "Lo strano caso di Maria Scartoccio", "Il segreto del commendator Storace", "Le spedizioni notturne delle Zefire", "L'ultima briscola", "La curiosa vicenda dei gemelli Bonino" e "Il dubbio delle signorine Devoto".



## Teatro Dialettale Stabile della Regione Ligure. a.p.s.

La nostra Associazione, costituita nel 1970, fino ad oggi ha portato in scena oltre ottanta titoli di commedie in lingua genovese, per un totale di oltre 250 rappresentazioni.

Nonostante il recente stop rappresentato dai noti problemi derivanti dal Covid, non ci siamo persi d'animo ed abbiamo continuato a lavorare, anche se in modo separato fra noi; ciò ci ha permesso di poter oggi presentare al nostro pubblico questa inedita e divertentissima commedia, grazie anche alla bravura dell'autore Renzo Bistolfi.

Chi fosse intenzionato a collaborare volontariamente con noi in veste di attore, scenografo, autore, tecnico, ecc. ci potrà contattare via mail:

info@teatrodialettaleligure.it, al num. 3498529613 oppure 3474979833  
vedi sito web

<https://www.teatrodialettaleligure.it>



Personaggi in ordine di apparizione	
<b>PIERFEDERICO</b>	
domèstego do cónte <b>ARTURO</b>	Roberto Spada
<b>Scià SCARAMELLINI</b>	Claudia Cadenasso
vexinn-a do cónte <b>ARTURO</b>	Claudia Cadenasso
<b>CESARINA</b>	
portéa	Maura Grosso
<b>AMELIA</b>	
serva da famiglia <b>VERNETTI</b>	Enza Zingaro
<b>Conte ARTURO BUCELLESCHI DE ROSSI</b>	
nobilòmmo m'iscio	Mariano Basile
<b>POSTIN</b>	
	Dino Venturini
<b>Comendatô VERNETTI</b>	
vexin do cònte <b>Arturo</b>	Alfredo Scaramuccia
<b>Sciâ VERNETTI</b>	
mogê do comendatô <b>VERNETTI</b>	Maria Teresa Mazzucchelli
<b>Sciâ MARTINELLI</b>	
vexinn-a do cónte <b>ARTURO</b>	Adriana Romanengo
<b>Sciâ CORNELIA</b>	
pastiçea	Patrizia Savio
<b>GEROLAMO</b>	
sàрто	Guido Napoli
<b>NINETTA</b>	
panetêa	Milena Dozzo
<b>MARIANNA ARNOLFI GONZAGA</b>	
amìga de <b>ARTURO</b>	Rita Faro